**Diagnostické testy pro screening deliria v intenzivní/neurointenzivní péči**

The Society of Critical Care Medicine’s guidelines for Pain Agitation and Delirium *(Barr J, Fraser GL, Puntillo K, et al; American College of Critical Care Medicine: Clinical practice guidelines for the management of pain, agitation, and delirium in adult patients in the intensive care unit. Crit Care Med 2013; 41:263–306)* doporučuje k rutinnímu klinickému použití následující screeningové metody, určené pro dospělé pacienty v intenzivní/neurointenzivní péči:

1. **The Confusion Assessment Method for the Intensive Care Unit (CAM-ICU)**

*(Ely EW, Inouye S, Bernard GL, et al: Delirium in mechanically ventilated patients: Validity and reliability of the Confusion Assessment Method for the Intensive Care Unit (CAM-ICU). JAMA 2001; 286:2703–2710.*

*Ely EW, Margolin R, Francis J, et al: Evaluation of delirium in critically ill patients: Validation of the Confusion Assessment Method for the Intensive Care Unit (CAMICU). Crit Care Med 2001; 29:1370–1379*

*Ely EW, Truman B, Shintani A, et al: Monitoring sedation status over time in ICU patients: The reliability and validity of the Richmond Agitation Sedation Scale (RASS). JAMA 2003; 289:2983–2991).*

1. **The Intensive care delirium screening checklist**

*(Bergeron N, Dubois MJ, Dumont M, et al: Intensive care delirium screening checklist: Evaluation of a new screening tool. Intensive Care Med 2001; 27:859–864).*

Pro screening deliria v pediatrické intenzivní/neurointenzivní péči jsou doporučovány *(Smith HAB, Besunder JB, Betters KA, et al. 2022 Society of Critical Care Medicine Clinical Practice Guidelines on Prevention and Management of Pain, Agitation, Neuromuscular Blockade, and Delirium in Critically Ill Pediatric Patients With Consideration of the ICU Environment and Early Mobility. Pediatr Crit Care Med. 2022;23(2):e74-e110*):

1. **The paediatric CAM-ICU (pCAM-ICU) a pre-school CAM-ICU (psCAM-ICU)**

*(Smith HA, Gangopadhyay M, Goben CM, et al. The Preschool Confusion Assessment Method for the ICU: valid and reliable delirium monitoring for critically ill infants and children. Crit Care Med. 2016;44(3):592-600*

*Smith HAB, [Boyd](https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/?sort=date&size=200&term=Boyd+J&cauthor_id=20959783) J,*[*Fuchs*](https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/?sort=date&size=200&term=Fuchs+DC&cauthor_id=20959783) *DC, et al. Diagnosing delirium in critically ill children: Validity and reliability of the Pediatric Confusion Assessment Method for the Intensive Care Unit. Crit Care Med 2011;39(1):150-7).*

1. **The Cornell Assessment of Paediatric Delirium (CAPD)**

*(Traube C, Silver G, Kearney J, et al. Cornell Assessment of Pediatric Delirium: A Valid, Rapid, Observational Tool for Screening Delirium in the PICU. Crit Care Med. 2014;42(3):656–63).*

Tyto testy byly validovány v anglickém jazyce a v řadě dalších jazykových mutací.

Výzkumný tým Neurologické kliniky ve spolupráci s Klinikou dětské anesteziologie a resuscitace a Klinikou anesteziologie, resuscitace a intenzivní medicíny Fakultní nemocnice Brno a Lékařské fakulty Masarykovy university v Brně vytvořil české překlady těchto screeningových testů metodou forward-backward translation, které byly schváleny autory originálních testů a uvolněny pro klinické i výzkumné použití. CAM-ICUcz byl již validován, na validaci ostatních testů pracujeme.

*(Mitášová A, Bednařík J, Košťálová M, et al. Standardizace české verze The Confusion Assessment Metod for the Intensive Care Unit (CAM-ICUcz). Cesk Slov Neurol N 2010; 73/106: 258-266*

*Mitasova A, Kostalova M, Bednarik J, et al. Post-stroke delirium incidence and outcomes: Validation of the CAM-ICU. Critical Care Medicine 2012; 40: 484-490.*

Nabízíme tyto české verze screeningových testů k využití široké odborné komunitě.

CAM-ICU (v r. 2009 byl aktualizovaný původní překlad z r. 2006 vytvořený MUDr. Sechovským a Mgr. Smazalovou, na aktualizovaném překladu se podíleli MUDr. Adéla Mitášová, Dr. Milena Košťálová a prof. MUDr. Josef Bednařík):

Příloha 1: CAM-ICUcz

Odkazy na obrázkovou přílohu: <https://uploads-ssl.webflow.com/5b0849daec50243a0a1e5e0c/5bad3cd1b04cd507b68f45a7_Attention-Screening-Exam-Visual-Adult-Form-A.pdf>

<https://uploads-ssl.webflow.com/5b0849daec50243a0a1e5e0c/5bad3cdb555172809030bda5_Attention-Screening-Exam-Visual-Adult-Form-B.pdf>

Původní verze CAM-ICU: <https://uploads-ssl.webflow.com/5b0849daec50243a0a1e5e0c/5bad3d0db04cd51ee28f45c3_CAM-ICU-flowsheet.pdf>

ICDCS (na překladu vytvořeném v r. 2021 se podíleli MUDr. Lucia Hrežová, Mgr. Daniela Vlažná, prof. MUDr. Josef Bednařík):

Příloha 2: ICDSCcz

Původní verze ICDSC: <https://uploads-ssl.webflow.com/5b0849daec50243a0a1e5e0c/5bad3e04cc14601f7c2dc05f_2013-Tufts-ICU-Delirium-Screening-Checklist.pdf>

pCAM-ICU, psCAM-ICU (na překladu vytvořeném v r. 2022 se podíleli MUDr. Lucia Hrežová, MUDr. Tereza Musilová, prof. MUDr. Josef Bednařík):

Příloha 3: p(s)CAM-ICU Instrukce\_cz

Příloha 4: RASScz

Příloha 5: psCAM-ICUcz

Příloha 6: pCAM-ICUcz

Odkaz na obrázkovou přílohu vč. původní verze p(s)CAM-ICU: <https://uploads-ssl.webflow.com/5b0849daec50243a0a1e5e0c/61d49a551b5406418cb5eb83_ped-delirium-card-set-RASS-2022.pdf>

CAPD (na překladu vytvořeném v r. 2022 se podíleli MUDr. Lucia Hrežová, MUDr. Tereza Musilová, prof. MUDr. Josef Bednařík):

Příloha 7: Vývojové milníky\_cz

Příloha 8: CAPDcz

Původní verze CAPD: <https://uploads-ssl.webflow.com/5b0849daec50243a0a1e5e0c/5bb37f1a7330df77814495c3_capd.pdf>

Kompletní instrukce pro monitoraci deliria u dospělých pacientů: <https://www.icudelirium.org/medical-professionals/delirium/monitoring-delirium-in-the-icu>

Kompletní instrukce pro monitorace deliria u dětí: <https://www.icudelirium.org/medical-professionals/pediatric-care>